



Создание общества
для людей всех возрастов



Организация
Объединенных
Наций

Мадрид, Испания,
8–12 апреля 2002 года

ДЕПАРТАМЕНТ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ ООН
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ООН В МОСКВЕ
DPI/2182 (Rus) – февраль 2001 г.



Подготовительный комитет
для Второй Всемирной ассамблеи
по проблемам старения
Нью-Йорк, 26 февраля – 2 марта 2002 года

СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Проблема старения и развитие: интеграционный подход Пересмотренный Международный план действий по проблемам старения

Во время созыва Второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения в Мадриде в 2002 году вопрос старения населения в мире будет в центре внимания международной общественности как одна из основополагающих характеристик и вызовов XXI века. Двадцать лет назад, на состоявшейся в Вене Первой Всемирной ассамблее по проблемам старения этот вопрос для развитых стран был постоянно в центре внимания в ходе всесторонних обсуждений. Он и сегодня представляет огромную важность, однако к 2002 году большинство людей пожилого возраста будут проживать в развивающихся странах, и институциональная структура и возможности правительств многих стран, необходимые как для поддержки развития своих все более стареющих обществ, так и для обеспечения благосостояния пожилых людей, будут сталкиваться с еще более серьезными проблемами.

В условиях растущей озабоченности в связи с наблюдающимися сейчас темпами и масштабами старения в мире и предполагаемым ростом этих темпов в предстоящие десятилетия — особенно в развивающихся странах — Организация Объединенных Наций проведет в Центральных учреждениях ООН с 26 февраля по 2 марта совещание первого Подготовительного комитета для Второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения. Его цель заключается в расширении международных мер в области проблем старения, предусмотренных Планом действий 1982 года, и в решении — помимо потребностей пожилых людей во всем мире — проблемы резкого увеличения стареющего населения и влияния этого на развитие и институты, особенно в развивающихся странах.

Всеобщее внимание представителей правительств стран, учреждений Организации Объединенных Наций, правительственных и неправительственных организаций, которые соберутся в Нью-Йорке для участия в работе Подготовительного комитета, будет уделено рассмотрению первого пересмотренного проекта Международного плана действий по проблемам старения, представленного в докладе Генерального секретаря, в рамках подготовки ко Второй Всемирной ассамблее по проблемам старения. Доклад представлен тогда, когда международное сообщество пытается определить приоритеты стареющего мира, которые придется решать в XXI веке, на фоне демографических, социальных и экономических изменений, произошедших со времени принятия Плана действий 1982 года.

Признавая, что План действий 1982 года явился несомненным достижением в широком аспекте, в Докладе говорится, что содержащиеся в Плане рекомендации соответствуют прежде всего потребностям и обстоятельствам развитых стран, где в то время были особенно очевидны признаки демографических изменений. Спустя два десятилетия чрезвычайное увеличение во всем мире числа пожилых людей и увеличивающиеся темпы старения населения в развивающихся странах сделали эту проблему центральной темой для обсуждений, и прежде всего в развивающихся странах.

На этом фоне проект пересмотренного Плана был разработан таким образом, чтобы отразить в нем особое внимание, уделяемое проблеме старения в развивающихся странах, с учетом в то же время различных уровней развития, а также социальных, экономических и культурных различий. Поэтому в пересмотренном проекте не

делалось разграничения между развитыми, развивающимися странами и странами на переходном этапе, хотя, безусловно, подчеркивались особые проблемы каждого общества. Такое направление подкрепляется и поддерживается в силу нескольких причин. Хотя и несомненно, что определенным странам и регионам присущи особые вопросы и проблемы, внутри самих стран существуют глубокие различия. По сути дела, сегодня изменения и переходные этапы представляют собой наиболее характерные черты стран и регионов, а также всего мирового сообщества. Регионы становятся все более однородными, особенно по мере того как глобальные средства коммуникации максимально соединяют людей и культуры во всем мире. Поэтому становится все более сложно и даже опасно объединять конкретные проблемы как универсально применимые к целым группам стран, будь то развитые, развивающиеся страны или страны на переходном этапе развития.

Как отмечается в Докладе, План действий должен стать источником информации для лиц, разрабатывающих политику, и тех, кто осуществляет деятельность в области проблемы старения. Он призван оказать помощь в выработке практической программы для ее разработчиков, с тем чтобы укрепить их способность адекватно решать проблемы старения в своих странах. Кроме того, он должен обеспечить структуру, в рамках которой можно улучшать и поддерживать качество жизни пожилых людей, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, где крайне необходимо улучшить положение в этой сфере. Хотя сам План и не может создать эффективный организационный процесс в каждой стране, его элементы могут быть включены при разработке рамок охвата и основы про-

цесса, помогая разработчикам увидеть новые структуры, отбросить старые исходные посыпки, свести воедино новые комбинации идей и создать лучший синтез на предстоящие десятилетия.

С учетом всех этих соображений во всем пересмотренном проекте Плана подчеркивается важное значение решения в едином ключе проблем старения и развития в любом обществе. Поэтому, как предполагается, участники совещания Подготовительного комитета признают то, что подтверждается возрастающим объемом информации, а именно — что самым решающим элементом строительства общества для всех возрастов является включение стареющего населения в мир в процесс развития на всех уровнях.

За более подробной информацией
просьба обращаться в:

Ageing Unit, UN Department of Economic and Social
Affairs

Tel.: (212) 963-0500

Fax: (212) 963-3062

E-mail: sidorenko@un.org

или

Development and Human Rights Section
UN Department of Public Information

Tel.: (212) 963-3771

Fax: (212) 963-1186

E-mail: vasic@un.org



Демографическая революция

«Мы находимся в разгаре молчаливой революции, которая выходит далеко за рамки демографии, оказывая важное влияние на экономические, социальные, культурные, психологические и духовные стороны жизни.»

Из выступления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Кофи Аннана на открытии Международного года пожилых людей 1 октября 1998 года.

«Демографический возрастной взрыв», «новый международный порядок в области народонаселения» — такие термины используются для характеристики резкого роста численности пожилого населения в мире. Предполагается, что численность населения в возрасте 60 лет и старше во всем мире возрастет в два с лишним раза — с 10 до 22 процентов в период между 2000 и 2050 годами и будет равняться численности детей в возрасте до 14 лет. Этот исторический демографический переход от состояния высокой рождаемости и коэффициентов смертности к соотношению один к одному, характеризующийся низкой рождаемостью и низкими коэффициентами смертности, впервые в истории человечества приведет к равной доле старых и молодых людей в общем составе населения.

В развитых регионах численность пожилых людей в настоящее время превышает численность детей, а коэффициенты рождаемости упали ниже уровней воспроизводства. В некоторых развитых странах число пожилых людей к 2050 году более чем удвоится по сравнению с числом детей.

Однако фактический «возрастной взрыв» скоро затронет и развивающиеся страны, население которых, по прогнозам, будет быстро стареть в первой половине XXI века. Как ожидается, к 2050 году доля лиц пожило-

го возраста возрастет с 8 до 21 процента, а доля детей сократится с 33 до 20 процентов. Эти данные достаточно красноречивы. Еще более непреодолимым фактором являются быстрые темпы процесса старения, а также то, что менее чем через три десятилетия три четверти населения пожилого возраста в мире будет проживать в развивающихся странах. Во время проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения в 1982 году большинство населения пожилого возраста проживало в развитых странах. В развивающихся странах, однако, несмотря на растущую урбанизацию, большинство населения в пожилом возрасте будет по-прежнему жить в сельских районах.

Вследствие такого быстрого и плотного перехода от молодого населения к старому пожилое население многих развивающихся стран оказывается преобладающим среди очень большой общей численности населения, тогда как в развитых странах при меньшей численности старение происходит медленнее и занимает более длительное время. Если в некоторых странах Западной Европы нужно было чуть более 100 лет в XX веке, чтобы численность пожилого населения удвоилась, то в некоторых развивающихся странах в XXI веке для этого потребуется всего 25 лет или даже меньше. Быстрое старение оказывает влияние практически на все сферы деятельности правительства и общества, в том числе на здравоохранение, занятость и рынки рабочей силы, социальные меры защиты и экономический рост. Внезапность демографических изменений наряду с вызывающими тревогу уровнями бедности и исчезающими ресурсами в развивающихся странах подчеркивают настоятельную необходимость учитывать при выработке политики новые, неординарные подходы в целях расширения участия и социальной интеграции пожилых людей в общество. Новые подходы, в которых учитывается этот беспрецедентный рост численности пожилого на-



селения, будут способствовать смягчению напряженности социально-экономического характера в семье.

Масштабы возможно происходящих изменений уже становятся очевидными. Попытки достижения наиболее желательных результатов должны основываться на понимании того, что эти демографические тенденции, предполагающие широкомасштабные изменения в инфраструктуре общества, требуют также и нестандартного обсуждения и политических мер относительно методов использования бесчисленных возможностей пожилых граждан.

Прорыв в долголетие

В XX веке произошло беспрецедентное увеличение продолжительности жизни человека. За последние 50 лет предполагаемая продолжительность жизни при рождении увеличилась во всем мире примерно на 20 лет и достигла 66 лет благодаря достижениям медицины и технологии. Уже примерно один миллион человек преодолевает каждый месяц возрастной порог в 60 лет, при этом 80 процентов из них живут в развивающихся странах. Наиболее быстро увеличивающуюся долю пожилого населения составляют престарелые люди в возрасте 80 лет и старше. Они составляют 70 миллионов, и по прогнозам их численность через 50 лет вырастет в пять раз. Численность женщин пожилого возраста превышает численность мужчин, причем их доля возрастает в более пожилом возрасте. По оценкам, в настоящее время на 100 женщин в возрасте свыше 60 лет приходится 81 мужчина; в возрасте 80 лет и старше это соотношение составляет 53 мужчины на каждые 100 женщин.

Такой демографический взрыв отражает значительные изменения в индивидуальной жизни человека, выходящие за рамки простого увеличения продолжительности жизни и идущие в весьма сложных и углубленных направлениях. Празднуя победу всего общества и его отдельных членов, нужно в то же время учитывать, что увеличившаяся продолжительность жизни будет иметь глубокие последствия для качества жизни и связанных со старением вопросов здоровья, возраста и социальной интеграции, положения пожилых женщин и расширения поддержки и коллективной безопасности на протяжении всей долгой жизни. Очевидно, что вопросы, возникающие в последние годы, требуют при-

стального внимания, но в то же время они не должны заслонять вызывающую беспокойство реальность в отдельных регионах развивающегося мира, где для многих преклонный возраст приходит раньше, что обусловлено вызванными нищетой физическими тяготами и болезнями. Длительные экономические и психосоциальные трудности наряду с пандемией ВИЧ/СПИД изменили тенденцию к увеличению предполагаемой продолжительности жизни, особенно в районе Африки к югу от Сахары.

Соображения, касающиеся направлений политики

На протяжении почти всего XX века политика в области старения разрабатывалась с упором на молодое общество. С настоящего момента политика в отношении пожилых людей, более молодого поколения и лиц, находящихся между этими категориями, должна выработываться с упором на стареющее общество — общество, каждый третий член которого будет старше 60 лет. Международные, национальные и местные общины уже сейчас должны адаптировать и приводить в соответствие свои инфраструктуры, политику, планы и ресурсы.

Меры политики, включающие вложение социальных, людских, а также экономических средств, могут устранить нежелательную зависимость, возникающую в пожилом возрасте либо для человека, либо в стареющих обществах в целом. Когда разумные инвестиции осуществляются заблаговременно, процесс старения общества будет сопряжен не с отвлечением ресурсов, а с возможностью наращивания людского, социально-экономического и экологического капитала.

Наконец, признание неповторимой индивидуальности, которую раскрывает человек на протяжении своей жизни, является залогом того, чтобы общество проявило высшую заинтересованность в своих более старых гражданах, опираясь на внесенный ими вклад. «Пакет» знаний, мудрости и опыта, которые так часто приходят с возрастом, является частью личного достоинства, которое не может быть предметом торговли, продажи или кражи. Тем не менее его нужно активизировать, распространять и использовать везде и всюду, в любой области и на всех направлениях, равно как и на просторах нашего творческого воображения.



Итоги Первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения: пересмотр прошлого, новое видение будущего

В рамках подготовки ко Второй Всемирной ассамблее по проблемам старения в Мадриде в апреле 2002 года Организация Объединенных Наций провела обзор деятельности государств-членов для оценки достигнутых результатов и препятствий, возникающих при осуществлении Международного плана действий по проблемам старения, принятого в 1982 году в Вене (Австрия) на Первой Всемирной ассамблее по проблемам старения. Результаты этого обзора помогут также выявить приоритетные проблемы в области старения, которые должны будут рассматриваться в пересмотренном Плана действий в ходе предстоящей конференции.

Прогресс, достигнутый после Первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Положительные результаты, достигнутые со времени проведения Первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения, неоднозначны и различны в разных странах, что обусловлено неодинаковыми имеющимися ресурсами, приоритетами и другими факторами. Прогресс достигнут в нескольких сферах: развитие национальной инфраструктуры, связанной с проблемой старения, улучшением здравоохранения и жилищных условий и финансовым обеспечением пожилых людей, а также участие пожилых граждан в жизни общества.

Краткий обзор дополнительных выводов:

○ Наиболее развитые страны имеют хорошо разработанные национальные механизмы координации в области проблем старения. Аналогичные инфраструктуры в развивающихся странах и странах с переходной экономикой находятся на разных уровнях развития. Посредством таких механизмов координации были введены в действие

законы, политика, программы и проекты, касающиеся положения пожилых людей. Большинство представивших обзоры стран учитывали Принципы ООН в отношении пожилых людей, принятые Генеральной Ассамблеей ООН в 1991 году, в качестве важного руководства при разработке своих национальных планов.

○ Развивающиеся страны и страны с переходной экономикой сообщили об улучшении здравоохранения и внедрении неформальной помощи и программ по домашнему уходу. Некоторые развитые страны ввели всеобщие системы здравоохранения, улучшили предоставление неформальной помощи и домашнего ухода и осуществили подготовку профессиональных кадров по вопросам гериатрии.

○ Некоторые страны обеспечили жилье для пожилых людей, особенно для бездомных, и создали дома-приюты для длительного проживания. В других странах улучшены удобства и мобильность пожилых людей, например путем обеспечения общественного транспорта по льготным тарифам.

○ В некоторых университетах для выпускников было введено изучение геронтологии, а также проведенные исследования по проблемам старения, в том числе публикация докладов о положении пожилых людей.

○ Для расширения знаний в области проблем старения правительства включили информацию по этой проблематике в образовательные программы и поставили перед средствами массовой информации и неправительственными организациями задачу освещения проблем старения. Для некоторых стран проведение Национального Дня пожилых людей и проведение Международного Года пожилых людей стали первыми важными шагами в направлении улучшения понимания положения пожилых людей.

○ Пенсионные планы и программы социального

обеспечения — универсальные, ограниченные или добровольные — являются в некоторых странах средством обеспечения доходов пожилых людей. Некоторые развивающиеся страны учредили пенсионные программы или пересмотрели свои национальные пенсионные планы, с тем чтобы лучше удовлетворить потребности пожилых людей, вводя, например, индексацию выплат или единовременные компенсации.

○ Правительства проводили политику, направленную на поддержание занятости пожилых людей, включающую профессиональную подготовку, предоставление рабочих мест, реформу политики выхода на пенсию и защиту от дискриминации по возрасту на работе.

○ В 19 из 58 стран, представивших доклады, сообщалось о введении политики в отношении пожилых женщин с упором, помимо прочего, на экономическую безопасность и равенство полов.

○ Представившие доклады неправительственные организации внесли важный вклад в оказание помощи в деле пропаганды, создания потенциала и развития. Согласно ответам, полученным от учреждений ООН и неправительственных организаций, проблема старения являлась одной из главных в основных международных политических документах.

Проводники перемен

Пожилые люди сами активно участвуют и вносят общественный вклад, меняя представление о себе как иждивенцах. Например, забота о сиротах жертв ВИЧ/СПИД в большинстве африканских стран полностью легла на плечи пожилых людей. Кроме того, пожилые люди всегда осуществляют уход и являются добровольцами благотворительных, филантропических и других организаций. Они являются также и советниками при разработке общинных или национальных планов развития, и инструкторами, и педагогами. В большинстве сельскохозяйственных стран пожилые люди активно участвуют в сельскохозяйственных работах либо консультируют при принятии решений. Как сообщается в докладах, они являются к тому же образцами той роли, которую играют в продуктивном и/или активном старении, а также источниками финансовых поступлений в семью.

Помимо правительств, другие участники являются

полезными в содействии повышению роли пожилых людей, в том числе неправительственные организации, религиозные группы, научные институты, профессиональные организации, женские группы поддержки, профсоюзы и, безусловно, семьи и отдельные лица. Сообщалось, что деловые корпорации также играли некоторую роль.

Проблемы и препятствия

В принятом в 1982 году Международном плане действий по проблемам старения содержатся рекомендации для действий в семи областях: здравоохранение и питание, защита пожилых людей как потребителей, жилье и окружающая среда, семья, социальное обеспечение, обеспечение доходов и занятость, образование. Как представляется, наиболее трудными для решения являются следующие сферы: жилье и окружающая среда, обеспечение доходов и занятость, защита пожилых людей как потребителей.

Отсутствие финансирования — основное препятствие в осуществлении рекомендаций, содержащихся в Плане действий. Экономические трудности, вооруженные конфликты и стихийные бедствия сдерживали выделение средств на решение проблем старения. Другой общей проблемой для большинства развивающихся стран является нехватка государственного персонала. Отсутствие координации между учреждениями, частично совпадающие сферы ответственности и отсутствие экспертов для выработки политики также сдерживают осуществление Плана.

Приоритетные области для дальнейших действий

Государства-члены предлагают следующие вопросы для рассмотрения в пересмотренном Плане:

- общественное участие пожилых людей, представленность в политических органах и включение в жизнь общества;
- общность (единство) поколений;
- миграция молодого поколения и влияние этого на пожилых людей;
- защита пожилых людей от злоупотреблений и насилия;
- большее внимание пожилым людям в сельских

районах или принадлежащим к этническим группам меньшинств;

○ содействие планированию жизненного пути в целях улучшения здоровья и благосостояния в пожилом возрасте.

Рекомендации неправительственных и межправительственных организаций включают:

○ более широкие сферы политических мер в целях отражения изменений в демографических структурах, технологии и биомедицинских исследованиях;

○ увязку Плана с глобальными обязательствами, согласованными на Всемирной встрече на высшем уровне по социальному развитию, на Четвертой Всемирной конференции по положению женщин и с последующими инициативами;

○ включение особых проблем развивающихся стран, основанных, по возможности, на региональной оценке достигнутых результатов и трудностей.

Государства-члены признали международное сотрудничество как необходимый фактор в достижении целей Плана действий.

Большинство стран делают выбор в пользу многостороннего партнерства с организациями ООН и региональными организациями, международными неправительственными организациями и частными фондами.

Государства-члены определили следующие приоритетные области международного сотрудничества:

- разработка, контроль и оценка политики и программ;
- проведение исследований для содействия политике и разработке программ;
- профессиональная подготовка медицинских и социальных работников;
- внедрение проектов, приносящих доход;
- обмен идеями по выработке наилучших практических мер.

Международные неправительственные организации и Организация Объединенных Наций выделяют следующие приоритетные области для дальнейших действий в развивающихся странах: медицинский уход и патронаж, защита прав человека, системы социального обеспечения, проблемы пожилых женщин, миграция и влияние хронических неинфекционных заболеваний и эпидемия ВИЧ.

От Вены до Мадрида

Сегодня, спустя 20 лет после Первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения, проходившей в Вене, страны достигли прогресса в разработке и осуществлении национальной политики и программ, в том числе в таких областях, как здравоохранение и финансовая защищенность пожилых людей. Тем не менее проблемы и возможности остаются.

Предстоящая ассамблея в Мадриде будет созвана во исполнение международного призыва к пересмотру Плана действий, который отражает современные реалии и будущие проблемы, стоящие перед развитыми, развивающимися странами и странами на переходном этапе. Кроме того, существует растущая необходимость включения проблемы старения на глобальном уровне в более широкий контекст развития и рассмотрения положения пожилых людей в более широкой перспективе всего жизненного пути. Поэтому рамки политики, основанной на холистическом и справедливом подходе, должны учитывать знания, проведенные исследования и опыт, приобретенные после 1982 года. Вызов XXI веку состоит в построении общества, которое рассматривает пожилое население как неотъемлемую часть его будущего и включает пожилых людей как важных партнеров в строительстве будущего общества для всех возрастов.



Официальная эмблема, выбранная для Второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Нью-Йорк, 22 февраля 2001 года — Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций, Департамент ООН по экономическим и социальным вопросам и правительство Испании — принимающая сторона Второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения — объявили о выборе официальной эмблемы Организации Объединенных Наций для Второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

Рисунок эмблемы представляет собой измененный вариант эмблемы Международного Года пожилых людей (1999 год). Она была разработана Департаментом общественной информации при консультации с Департаментом ООН по экономическим и социальным вопросам и представляет собой вращающиеся концентрические линии, выражающие жизненность, разнообразие и взаимозависимость, а также движение и прогрессию.

Отражающие жизненность линии подчеркивают возрастающую способность интеллекта и духа пожилых людей, проявление которых возможно в результате здорового образа жизни. Полученный на протяжении жизни опыт обуславливает огромное многообразие, которое отличает людей пожилого возраста во всех обществах. Такое сочетание жизненности и многообразия рассматривается как (провоз)вестник «нового этапа в старом возрасте» и «старого возраста на новом этапе».

Концентрические лепестки или линии отражают независимость и взаимозависимость поколений — факторы, которые в своей совокупности обеспечивают динамичную и взаимную поддержку, веру в свои возможности и внимательное отношение (заботу). Такая взаимность, проявляемая в семье, общине и обществе в целом, является жизнеутверждающим принципом, ведущим к «обществу для всех возрастов» — главной идее Года.

Генеральная Ассамблея ООН постановила созвать Вторую Всемирную ассамблею по проблемам старения в

2002 году в связи с двадцатой годовщиной созыва Первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения, состоявшейся в Вене в 1982 году. Вторая ассамблея, принимающей стороной которой будет Испания, осуществит обзор итогов Первой ассамблеи и пересмотр Плана действий 1982 года с учетом знаний о текущих процессах старения и их влияния на социальные, культурные и экономические реальности каждого общества. В резолюции содержится призыв к международному сообществу содействовать сотрудничеству между секторами и странами и охватить организации в сфере развития, средства массовой информации, частные секторы и молодые поколения в целях построения общества для всех возрастов.

Программы Организации Объединенных Наций последовательно содействуют максимально полному возможному участию пожилых людей в своих странах и признанию их потребностей и проблем. В 1982 году Генеральная Ассамблея одобрила Международный план действий по проблемам старения, принятый на состоявшейся в Вене (Австрия) 26 июля — 6 августа 1982 года Всемирной ассамблее по проблемам старения. Далее, в 1991 году, Генеральная Ассамблея приняла Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. Вторая Всемирная ассамблея должна быть ориентированной на действия при рассмотрении проблемы старения в целях поддержания инициатив и сохранения стимула, появившегося при проведении Международного Года пожилых людей в 1999 году.

Для получения экземпляра эмблемы просьба обращаться в Отдел развития и прав человека, Департамент общественной информации, тел.: (212) 963-8104 или по факсу: (212) 963-1186.



Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей

Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей были приняты Генеральной Ассамблеей ООН (резолюция 46/91) 16 декабря 1991 года. Правительствам стран предлагалось включить их, там, где это возможно, в свои национальные программы. Ниже приводятся некоторые основные моменты, содержащиеся в Принципах.

Независимость

Пожилые люди должны:

- иметь доступ к соответствующим требованиям продовольствия, воде, жилью, одежде и медицинскому обслуживанию через посредство обеспечения им дохода, поддержки со стороны семьи, общины и самопомощи;
- иметь возможность работать или заниматься другими видами приносящей доход деятельности;
- иметь возможность участвовать в определении сроков и форм прекращения трудовой деятельности;
- иметь возможность участвовать в соответствующих программах образования и профессиональной подготовки;
- иметь возможность жить в условиях, которые являются безопасными и могут быть адаптированы с учетом личных наклонностей и изменяющихся возможностей;
- проживать дома до тех пор, пока это возможно.

Участие

Пожилые люди должны:

- быть по-прежнему вовлечены в жизнь общества, активно участвовать в разработке и осуществлении политики, непосредственно затрагивающей их благосостояние, и делиться своими знаниями и опытом с представителями молодого поколения;
- иметь право искать и расширять возможности для деятельности в интересах общины и выполнять на добровольной основе работу, отвечающую их интересам и возможностям;
- иметь возможность создавать движения или ассоциации лиц пожилого возраста.

Уход

Пожилые люди должны:

- иметь обеспеченный уход и защиту со стороны семьи и общины в соответствии с системой культурных ценностей данного общества;
- иметь доступ к медицинскому обслуживанию, позволяющему им поддерживать или восстанавливать оптимальный уровень физического, психического и эмоционального благополучия, и предотвращать или сдерживать начало периода недугов;
- иметь доступ к социальным и правовым услугам в целях повышения их независимости, усиления защиты и улучшения ухода;
- иметь возможность на соответствующем уровне пользоваться услугами попечительских учреждений, обеспечивающих защиту, реабилитацию, а также социальное и психологическое стимулирование в гуманных и безопасных условиях;
- иметь возможность пользоваться правами человека и основными свободами, находясь в любом учреждении, обеспечивающем кров, уход или лечение, включая полное уважение их достоинства, убеждений, нужд и личной жизни, а также право принимать решения в отношении ухода за ними и качества их жизни.

Реализация внутреннего потенциала

Пожилые люди должны:

- иметь возможности для всесторонней реализации своего потенциала;
- иметь доступ к возможностям общества в области образования, культуры, духовной жизни и отдыха.

Достоинство

Пожилые люди должны:

- иметь возможность вести достойный и безопасный образ жизни и не подвергаться эксплуатации и физическому или психологическому насилию;
- иметь право на справедливое обращение независимо от возраста, пола, расовой или этнической принадлежности, инвалидности или иного статуса, и их роль должна оцениваться независимо от их экономического вклада.